

SPANISH 301W: Writing and Composition in Spanish

Professor: Amanda Petersen
Email: apetersen@sandiego.edu
Telephone: (619) 260-4237
Office: Founders 144-C

Office Hours: MW 12:00 am-2:30 pm
(and by appointment)

Descripción del curso

Español 301 es un curso fundamental para el programa de español, tanto para aquellos alumnos que se especializan en español (*majors*), como para los que lo estudian como campo secundario (*minors*). En este curso, el alumno desarrollará su capacidad de escribir varios tipos de ensayos en español. También profundizará su conocimiento de la gramática española. Además, el curso requiere que el alumno trabaje para mejorar todas sus habilidades comunicativas en español (comprensión auditiva, producción oral, escritura y lectura). El requisito de este curso es Español 202 o su equivalente.



Los textos que leeremos en este curso abordan la relación entre la migración, la lengua y la identidad. Prestando atención a las comunidades latinas en Estados Unidos, Latinoamérica y en España, exploraremos cómo las migraciones—es decir, el flujo continuo de personas a través de fronteras nacionales—subrayan las relaciones complejas y cambiantes que tenemos con las lenguas que hablamos. Por lo tanto, afrontaremos temas como: la relación entre la lengua y la(s) identidad(es) nacional(es) de un país; las relaciones personales que tenemos con lenguas diferentes; o lenguas híbridas, como el “spanglish” en Estados Unidos o el español “latinizado” en España.

Resultados de aprendizaje (Student learning outcomes):

Al final del curso los estudiantes podrán:

- reconocer, explicar y utilizar con precisión las estructuras gramaticales estudiadas tanto en la escritura como en el habla;
- identificar y producir distintos géneros discursivos y modos de redacción;
- escribir un texto de múltiples páginas de extensión que sea estructuralmente lógico y coherente así como semántica y estilísticamente logrado;
- realizar un trabajo de investigación.

Materiales para el curso:

1. *Repase y escriba: Curso avanzado de gramática y composición* (María Canteli Dominicis y John J. Reynolds; 6ª edición, Wiley, 2011). En este curso se estudian los capítulos 5, 6, 8 y 10-14.
2. *Repase y escriba: Workbook*. (María Canteli Dominicis y John J. Reynolds; 6ª edición, Wiley, 2011).

****Es imprescindible la sexta edición del libro; ediciones anteriores no servirán. Hay que traer el libro a todas las sesiones de clase. En este curso se estudian los capítulos 5, 6, 8 y 10-14.****

3. Textos disponibles en sitio web del curso, <https://usdspace301petersen.wordpress.com> más las dos películas para esta clase.
4. Se utilizará el sitio web del curso (<https://usdspace301petersen.wordpress.com>) para organizar el calendario y todas las tareas del curso.
5. Se recomienda un buen diccionario bilingüe. Los siguientes enlaces de internet también pueden resultar útiles: Real Academia Española (<http://www.rae.es>), Word Reference (<http://www.wordreference.com>) y WordChamp (<http://www.wordchamp.com>).
6. Un cuaderno aparte para la tarea de gramática y de lectura.
7. Una carpeta especial para entregar los trabajos escritos.

Evaluación del estudiantes y las calificaciones

Participación	10%
Trabajos escritos	25%
Tarea de gramática y lectura	10%
Exámenes cortos de gramática	25%
Presentación de artículo académico	5%
Trabajo de investigación	20%
Servicio comunitario	5%

A = 94-100	B+ = 88-89.9	C+ = 78-79.9	D+ = 68-69.9
A- = 90-92.9	B = 83-87.9	C = 73-77.9	D = 63-67.9
	B- = 80-82.9	C- = 70-72.9	D- = 60-62.9

Funcionamiento del curso

- *Asistencia y puntualidad*

En esta clase la asistencia y la puntualidad son **obligatorias**. El alumno puede faltar a clase **dos** veces sin que se le baje la nota. Después de la segunda ausencia, la nota final será bajada un nivel por cada falta adicional (A → A-; A- → B+; B+ → B, etc.). Si el alumno llega tarde a clase o se retira de la clase antes de su finalización, le será anotada una media ausencia.

- *Participación*

El alumno debe estudiar los conceptos gramaticales y leer todos los textos atentamente antes de venir a clase. Debe estar preparado para compartir sus opiniones e ideas todos los días. **Es imprescindible hablar en clase todos los días para recibir una nota alta de participación.**

Además, para recibir una nota alta de participación, es necesario (1) **sólo hablar español en clase**; (2) trabajar bien tanto en pareja como en grupo; (3) respetar a los compañeros de clase; (4) **evitar usar aparatos electrónicos** en la clase sin el permiso previo de la profesora; (5) **evitar comer en clase**.

- *Tarea de gramática y de lectura*

Hay tres tipos de tarea en este curso: (1) tarea de gramática, (2) tarea de lectura, y (3) pop quiz (en clase). Tanto la tarea de gramática como la tarea de lectura **deben hacerse en el cuaderno especial para la tarea**.

- (1) Gramática. Los alumnos deben hacer los ejercicios de gramática en el cuaderno de tarea antes de clase. Luego, **deben usar la clave en WP para corregir los ejercicios**, marcando los errores con **tinta de otro color**. Debajo de cada ejercicio, el alumno escribirá su puntuación (5/10, 10/10, 3/10, etc.)
- (2) Lectura. Para varias lecturas, están asignadas preguntas de comprensión u otras tareas. Estas preguntas o tareas se encuentran en **WP** en el archivo “PREGUNTAS DE COMPRENSIÓN / TAREA DE LECTURA.” Los estudiantes deben responder a estas preguntas **brevemente** en sus cuadernos de tarea (**no hace falta escribir oraciones completas; sólo hay que escribir el mínimo para contestar la pregunta**).
- (3) Pop quiz. Es posible que haya “pruebas sorpresa” para verificar que los estudiantes han leído las páginas asignadas para un día determinado. Estas notas se sumarán a la nota de tarea.

¡OJO! Hay que traer el cuaderno a clase todos los días. La profesora los recogerá varias veces a lo largo del semestre **sin avisar**. En caso de ausencia, el alumno debe entregar el cuaderno el próximo día **sin aviso de la profesora** (siempre es la responsabilidad de los alumnos ponerse al día de lo que pasa en clase).

- **Presentaciones:** Cada estudiante dará 2 presentaciones breves durante el semestre. Habrá una guía con los requisitos en el sitio web del curso. *No se puede recuperar ninguna presentación. Si va a faltar un(a) presentador(a), será la responsabilidad del/de la presentador(a) cambiar con otro estudiante o hablar con la profesora antes de la clase.
- **Trabajos escritos:** Además de los deberes y ejercicios realizados para cada sesión, los estudiantes escribirán 3 redacciones formales de distintos géneros con múltiples versiones. Habrá una guía con instrucciones y recomendaciones en el sitio web del curso. También los estudiantes completarán varios talleres de escritura a lo largo del curso con tareas de escritura relacionadas a los talleres y/o las redacciones formales.

No se aceptará ningún trabajo después de la fecha límite sin el permiso previo de la profesora.

- **Exámenes cortos:** Habrá pruebas que se centrarán en las estructuras gramaticales. Si se pierde una prueba debido a una ausencia, no se puede recuperar. Es posible que haya pruebas adicionales acerca de otros temas o textos del curso. Si un alumno pierde una prueba debido a una ausencia, no la puede recuperar.
- **Proyecto de investigación:** El proyecto de investigación se desarrollará en varias etapas a lo largo del semestre.

El trabajo será de 5-6 páginas a doble espacio y debe incorporar una variedad de las estructuras gramaticales estudiadas en la clase más las técnicas argumentativas aprendidas en los talleres de escritura. Habrá una hoja con instrucciones y un calendario de las etapas distintas en el sitio web del curso.

- **Entrega y recuperación de trabajos:** No se puede recuperar exámenes u otros trabajos perdidos debido a una ausencia o por la razón que sea. Si una tarea se entrega con un día de retraso, sólo tendrá la mitad del valor original. Ninguna tarea se recibirá después de una semana de retraso. Todo lo que se entrega debe tener una apariencia profesional; de lo contrario, se le bajará la nota.
- **Community Service Learning:** En esta clase algunos estudiantes tendrán la opción de participar en CSL con una organización que se llama Southwest Key que trabaja con niños indocumentados sin adultos que se encarguen de ellos o en otros viajes a la frontera. Recibirán más información al final de la primera clase sobre el proyecto.

Para registrarse para el programa de CSL, deben ir a esta página: <http://www.sandiego.edu/mccasa/>. Busquen “Community Engagement” y hagan click en “Online Registration.” Las tres opciones son: “Sharing Narratives at Southwest Key,” “Art & Photography at Southwest Key,” o “Border Immersion: Tijuana & San Diego Day Trips” (Maquiladora visit). Tienen que registrarse para los programas de Southwest Key antes del 30 de enero y para el viaje a Tijuana para el 2 de febrero.

- **Nota sobre comportamiento:** Se espera que todos, tanto el/la estudiante como la profesora, se traten con respeto. Esto incluye tanto la comunicación en clase como fuera de clase y por vías electrónicas. Por eso, se ruega que recuerden que comunicarse de manera electrónica es una comunicación formal y debe ser profesional.

Asimismo en clase, *no* se permite el uso del móvil por cualquier motivo, sobre todo para mandar mensajes de texto. El teléfono debe ser apagado al entrar en clase hasta que se salga de clase. No respetar estas reglas en una clase dada significará perder los puntos de participación para ese día. Se puede usar los portátiles en clase *sólo* para tomar apuntes pero si resulta ser una distracción o un estorbo a su participación, no es recomendable.

- **Integridad académica:** Se asume que el/la estudiante siga la política de USD de integridad académica: “The University is an academic institution, an instrument of learning. As such, the University is predicated on the principles of scholastic honesty. It is an academic community, all of whose members are expected to abide by ethical standards both in their conduct and in their exercise of responsibility towards other members of the community.”

Cualquier sospecho de violación será reportado al Honor Council. Si el/la estudiante tiene dudas sobre esta política, puede verla en su totalidad en la página de USD: <http://www.sandiego.edu/honorcouncil/integrity.php>.

- **Atletas y “Disability Services”**
Los estudiantes que sean atletas o que necesiten acomodaciones particulares deben ponerse en contacto conmigo cuanto antes.

Programa de estudios

Este calendario es tentativo y cada semana se cambiará con la versión definida en la página de Wordpress (<https://usdspan301petersen.wordpress.com>). El alumno será responsable por revisar el calendar cada semana y de tenerlo en cuenta al hacer las lecturas y los ejercicios asignados.

Semana 1 (26-30 de enero)	
lunes 28	Introducción al curso:
miércoles 30	Repaso – Pretérito e imperfecto; ser y estar “Travesías” de El-Kadi
Semana 2 (2-6 de febrero)	
lunes 2	<i>TBD</i> Identificación del tema, narrativa personal
miércoles 4	Cap. 5 – Subjuntivo con expresiones impersonales, en cláusulas relativas y con expresiones idiomáticas (130-140) Taller de escritura
Semana 3 (9-13 de febrero)	
lunes 9	<i>TBD</i>

	Taller de escritura
miércoles 11	<i>TBD</i> Cap. 10 – La ubicación de los adjetivos calificativos (271-280) El superlativo (280-28)
viernes 13	Entregar 1^{er} trabajo escrito
Semana 4 (16-20 de febrero)	
lunes 16	Cap. 6 Subjuntivo con cláusulas adverbiales (155-159)
miércoles 18	<i>TBD</i> Taller de escritura
Semana 5 (23-27 de febrero)	
lunes 23	Cap. 6 – Usos diferentes del subjuntivo (160-166) <i>Repaso</i>
miércoles 25	<i>Primera prueba de gramática, repaso y capítulos 5, 10 y 6</i>
viernes 27	Entregar segunda versión del 1^{er} trabajo escrito
Semana 6 (2-6 de marzo)	
lunes 2	Cap. 8 – Preposiciones (de, con, en) y verbos sin preposición (213-224)
miércoles 4	<i>TBD</i> Taller de escritura: el uso de evidencia
viernes 14	Entregar actividad relacionada al taller de escritura
Semana 7 (9-11 de marzo)	
lunes 9	Cap. 14 – Pronombres relativos y cuyo (385-396)
Miércoles 11	<i>TBD</i>
Semana 8 (16-20 de marzo)	
lunes 16	<i>TBD</i> Taller de escritura: el ensayo persuasivo, la introducción
miércoles 18	Cap. 11 – Futuro, condicional, conjetura (296-303)
viernes 20	Entregar: segundo trabajo escrito
Semana 9 (23-27 de marzo)	
lunes 23	<i>Repaso</i>
miércoles 25	<i>Prueba, capítulos 8, 11, 14</i>
Semana 10 (30 de marzo – 3 de abril) Vacaciones de primavera	
lunes 30	<i>No hay clase</i>
miércoles 1	<i>No hay clase</i>

Semana 11 (7-11 de abril)	
lunes 6	No hay clase. Lunes de pascua
miércoles 8	Cap. 12 – El uso reflexivo de los verbos (328-332) La voz pasiva y otras estructuras (333-340) Taller de escritura: oraciones temáticas, conclusión
Semana 12 (13-15 de abril)	
lunes 13	TBD: Película Taller de investigación
miércoles 15	El ensayo de análisis literario Terminar la lección sobre construcciones pasivas
miércoles 15	Entregar versión final del 2º trabajo escrito
Semana 13 (20-24 de abril)	
lunes 20	Cap. 13 – La forma verbal de <i>-ing</i> y el gerundio (357-369) El participio pasado (369-370) Estilo MLA Elección del tema de análisis
miércoles 22	<i>Repaso</i>
Semana 14 (27 de abril -1 de mayo)	
lunes 27	<i>Prueba, capítulos 12, 13</i>
miércoles 29	Expansión del análisis para incorporar la investigación Taller de escritura: Palabras de transición
viernes 1	Entregar ensayo de analisis filmico
Semana 15 (4-6 de mayo)	
lunes 4	Actividades relacionadas al trabajo de investigación
miércoles 6	Presentaciones en grupo: artículos académicos
viernes 8	Entregar la bibliografía anotada
Semana 16 (11-15 de mayo) (19-23 de mayo)	
lunes 11	Última sesión de clase, presentaciones en grupo: artículos académicos
lunes 18 y miércoles 20	Entrega de trabajos finales: La clase de las 2:30: el lunes 18 de 2:00-4:00 La clase de las 4:00: el miércoles de 5:00-7:00